

**ANLAGE 9** zum Gutachten Nr. **55156798** (4. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,25 J x 14 H2 Typ C625435  
 Hersteller Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 1 von 7

**Auftraggeber** Alu Design GmbH & Co. KG  
 Hönnestraße 32  
 58809 Neuenrade-Küntrop

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell -  
 Typ C625435  
 Radgröße 6,25 J x 14 H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
R1	C625435 R1/ohne Ring	4/100/60,1	35	515	1935
X2	C625435 X2/N10 Ø63,4xØ60,1				

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 44260  
 Herstellerzeichen Alu Design  
 Radtyp und Ausführung C625435 (s.o.)  
 Radgröße 6,25 J x 14 H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Giessereikennzeichen HS  
 Herkunftsmerkmal Made in Germany  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	28

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 55156798) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Renault  
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

**ANLAGE 9** zum Gutachten Nr. **55156798** (4. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand  
 Hersteller

 PKW-Sonderrad 6,25 J x 14 H2 Typ C625435  
 Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 2 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Renault 11 B/C37 C944, /1	34,5-84,5	175/65R14	A01 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B03 S01
	34,5-84,5	185/60R14		
Renault 19 B/C53 E979	43-68,5	175/65R14	A01 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B03 B41 S01
	43-68,5	185/60R14		
	43-68,5	195/60R14	A01 G01	
	43-68,5	205/55R14		
	99-101	165/65R14	A01 M+S R70	
Renault 19 D53 F798	65-66	175/65R14	A01 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B03 B41 S01
	65-66	185/60R14		
	65-66	195/60R14	A01 G01	
	65-66	205/55R14		
	79-99	165/65R14	A01 M+S R70	
Renault 19 L53 F144	43-66,6	175/65R14	A01 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B03 B41 S01
	43-66,6	185/60R14		
	43-66,6	195/60R14	A01 G01	
	43-66,6	205/55R14		
	99-101	165/65R14	A01 M+S R70	
Renault 19 X53 G073	43-81	175/65R14	A01 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B03 B41 S01
	43-81	185/60R14		
	43-81	195/60R14	A01 G01	
	43-81	205/55R14		
	99	165/65R14	A01 M+S R70	
Renault 5 B/C40 D653, /1	30-64	165/60R14	R70	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 S01
	30-64	185/50R14	K02 K07 K08	
Renault 9 R9 C490, /1	34,5-84,5	175/65R14	A01 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B03 S01
	34,5-84,5	185/60R14		
Renault Clio 57 e2*93/81*0064*..	40-55	165/60R14	A01 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B03 S01
	40-55	185/50R14		
	66-79	175/60R14	A01 R70	
	66-79	185/55R14		
Renault Clio B e2*93/81*0126*.. e2*98/14*0126*..	40-66	165/65R14	A01 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 S01
	40-66	175/60R14	A01 R70	
	40-66	185/55R14		
	40-66	185/60R14		
	40-66	195/55R14	A01 K02 K06 K07 K50	
	47-66	175/65R14	A01 R09 R70	

**ANLAGE 9** zum Gutachten Nr. **55156798** (4. Ausfertigung)
 Prüfgegenstand  
 Hersteller

 PKW-Sonderrad 6,25 J x 14 H2 Typ C625435  
 Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 3 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Renault Clio B/C57 F543	40-66	165/60R14	A01 R09 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B03 Re3 S01
	40-66	185/50R14		
	66-108	165/65R14	A01 M+S R09 R70	
	66-79,5	175/60R14	A01 R09 R70	
	79-79,5	185/55R14		
	99	165/60R14	A01 R70	
Renault Espace J11/13 D767	65-74	185/65R14		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B03 K04 S01
	65-74	195/60R14		
	79	185/65R14	R09	
	79	195/60R14	R37	
	79	195/65R14	R09	
	86,5	195/65R14		
Renault Laguna B56 G638, e2*93/81*0012*.. e2*98/14*0012*..	61,3-83,5	185/65R14	109	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B02 B03 S01
	61,3-83,5	195/65R14	107	
	61,3-83,5	205/60R14	108	
Renault Laguna K56 e2*93/81*0011*.. e2*98/14*0011*..	61,3-83,5	185/65R14	109 R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B02 B03 S01
	61,3-83,5	195/60R14	110 T86	
	61,3-83,5	195/65R14	107 T89	
	61,3-83,5	205/60R14	108 T88	
Renault Megane BA e2*93/81*0010*.. e2*98/14*0010*..	47-83,5	175/65R14	A01 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B02 B03 S01
	47-83,5	175/70R14	A01 R09 R70	
	47-83,5	185/55R14	T79	
	47-83,5	185/60R14		
	47-83,5	185/65R14	A01 F06 K02 R09	
	47-83,5	195/55R14	A01 K02	
	47-83,5	195/60R14	A01 F06 K02 K08	
	47-83,5	205/55R14	A01 F06 K02 K08	
	51,5	165/65R14	A01 R70 T79	
51,5	175/60R14	A01 R70 T79		
Renault Megane DA e2*93/81*0009*.. e2*98/14*0009*..	66-83,5	175/65R14	A01 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B02 B03 S01
	66-83,5	175/70R14	A01 R09 R70	
	66-83,5	185/55R14	T79	
	66-83,5	185/60R14		
	66-83,5	185/65R14	A01 F06 K02 R09	
	66-83,5	195/55R14	A01 K02	
	66-83,5	195/60R14	A01 F06 K02 K08	
	66-83,5	205/55R14	A01 F06 K02 K08	
Renault Megane EA e2*93/81*0103*.. e2*98/14*0103*..	66-83,5	175/65R14	A01 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B02 B03 S01
	66-83,5	185/55R14		
	66-83,5	185/60R14		
	66-83,5	195/55R14		

**ANLAGE 9** zum Gutachten Nr. **55156798** (4. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 6,25 J x 14 H2 Typ C625435  
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 4 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Renault Megane LA e2*93/81*0072*.. e2*98/14*0072*..	47-83,5	175/65R14	A01 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B02 B03 S01
	47-83,5	175/70R14	A01 R09 R70	
	47-83,5	185/55R14	T79	
	47-83,5	185/60R14		
	47-83,5	195/55R14		
Renault Scénic JA e2*93/81*0068*.. e2*98/14*0068*..	47-83,5	185/70R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B02 B03 X05 S01
	47-83,5	195/65R14	A01 K50	
	47-83,5	205/60R14	A01 K02 K07 K50 L01	
Renault Scénic JA e2*93/81*0068*.. e2*98/14*0068*..	55-66	175/70R14	A01 R70	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 B02 B03 X04 S01
	55-66	185/65R14		
	55-66	195/60R14	A01 K50	
	55-66	205/55R14	A01 K02 K07 K50 L01	
	55-66	205/60R14	A01 K02 K07 K50 L01	
Renault Twingo C06 G391, e2*93/81*0071*.. e2*98/14*0071*..	40-43	165/60R14	B47 K66	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A23 S01

**Auflagen und Hinweise**

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von  
Fahrzeughersteller  
Fahrzeugtyp und  
Fahrzeugidentifizierungsnummer  
auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.  
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**ANLAGE 9** zum Gutachten Nr. **55156798** (4. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 6,25 J x 14 H2 Typ C625435  
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 5 von 7

- A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A23** Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummiventile, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig.
- B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- B41** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen mit Scheibenbremsen an der Hinterachse.
- B47** Auf ausreichenden Abstand zwischen Handbremsseil und Rad-Reifen-Kombination an Achse 2 ist zu achten. Gegebenenfalls ist die Seilführung zu korrigieren.
- F06** An Achse 1 ist auf ausreichenden Abstand zwischen Rad-Reifenkombination und den Fahrwerksteilen zu achten.
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K66** Durch Nacharbeiten der Radhausinnenwand an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- L01** Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**ANLAGE 9** zum Gutachten Nr. **55156798** (4. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 6,25 J x 14 H2 Typ C625435  
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 6 von 7

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

**R70** Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße(n) in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit für das Fahrzeug eine Bestätigung des Reifenherstellers zur Abnahme nach §19 bzw. §21 StVZO vorzulegen.

**Re3** Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen der Baureihe Renault Clio 16V.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**T79** Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T86** Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**X04** Rad-Reifen-Kombination(en) nur zulässig bei Serienbereifung 175/70R14.

**X05** Rad-Reifen-Kombination(en) nur zulässig bei Serienbereifung 185/70R14, 185/65R15 oder 195/60R15.

**107** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1070 kg.

**108** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1080 kg.

**109** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1090 kg.

**110** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1100 kg.

**ANLAGE 9** zum Gutachten Nr. **55156798** (4. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 6,25 J x 14 H2 Typ C625435  
Alu Design GmbH & Co. KG

---

Seite 7 von 7

**Hinweise zum Sonderrad**

entfällt

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Mai 1998.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz e. V. akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lamsheim, 20.Dezember 1999

Coen

00018870.DOC